

### Questions orales

Que le ministre des Transports autorise le ministère à exercer les droits que lui confère le contrat conclu avec Host Rent-a-Car Ltd., lequel lui permet d'expulser cette dernière après 15 jours pour défaut de paiement et lui donne un droit de rétention sur ses voitures, en vue d'accélérer le règlement de certaines questions en litige.

**M. l'Orateur:** En vertu de l'article 43, une motion de ce genre ne peut être mise en délibération qu'avec le consentement unanime de la Chambre. Y a-t-il consentement unanime?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

\* \* \*

### LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU PREMIER VICE-PREMIER MINISTRE DE ROUMANIE

**M. l'Orateur:** Avant de passer à la période des questions, j'aimerais signaler à la Chambre la présence à la tribune d'un visiteur de marque en la personne de M. Gheroghe Oprea, premier vice-premier ministre de la Roumanie.

**Des voix:** Bravo!

### QUESTIONS ORALES

[Traduction]

#### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

LE TAUX D'INFLATION—LE NIVEAU DU CHÔMAGE

**M. Sinclair Stevens (York-Simcoe):** Monsieur l'Orateur, c'est au ministre des Finances qui entre justement à la Chambre que ma question s'adresse. Puisque le premier ministre, en visite à Toronto au cours de la fin de semaine, a déclaré aux partisans du parti libéral en Ontario que nous, députés de l'opposition à l'instar des journalistes étions ses pires ennemis du fait que nous avons la critique trop facile, le ministre des Finances pourrait-il dire à la Chambre comment nous pourrions améliorer la courbe de l'inflation, qui est actuellement à 8.2 p. 100, compte tenu du fait qu'elle était à environ 4 p. 100 au moment où le premier ministre a accédé au pouvoir, ce qui est bien supérieur à la moyenne de 2 p. 100 enregistrée avant son règne.

● (1412)

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, je voudrais tout d'abord dire au député que j'étais bel et bien présent à la Chambre. Il m'a vu me déplacer et en a profité pour dire devant les caméras que j'étais absent puisque mon siège était vide.

**Des voix:** Oh!

[M. MacKay.]

**M. Chrétien:** J'étais à la Chambre à 2 heures tapant. Le député ne cherche pas à obtenir de renseignements; il se livre à des arguties politiques.

**Des voix:** Quelle honte!

**M. Stevens:** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse de nouveau au ministre des Finances qui doit se glisser avec tellement de discrétion que je n'avais franchement pas remarqué sa présence à la Chambre.

**Des voix:** Oh!

**M. Stevens:** Ma seconde question s'adresse donc au ministre des Finances et traite du chômage. Pourrait-il nous dire comment il se fait que notre taux de chômage se monte actuellement à 8.2 p.100 alors qu'au moment où le premier ministre est arrivé au pouvoir ce taux n'était que de 4 p. 100? Encore une fois, je pose ma question parce que le premier ministre aurait dit à Toronto que nous avions la critique un peu trop facile.

**M. Chrétien:** Monsieur l'Orateur, le premier ministre a effectivement dit cela et ce, parce que les critiques financiers de l'opposition n'ont jamais fait état du fait que nous avons créé 2.3 millions d'emplois au Canada au cours des sept dernières années.

**Des voix:** Bravo!

**M. Stevens:** Monsieur l'Orateur, ma dernière question supplémentaire s'adresse au ministre des Finances. J'espère qu'il tâchera en temps voulu d'expliquer sa réponse aux 900,000 Canadiens qui sont encore sans travail.

**M. Alexander:** Sans compter les sans-travail non recensés.

**M. Stevens:** Comme le Canada a été pendant quatre années de suite le seul pays industrialisé à enregistrer un déficit de sa balance commerciale, le ministre pourrait-il dire à la Chambre en quoi cela a été bon pour le pays, compte tenu du fait qu'alors que nous encourrons un déficit de 4 ou 5 milliards de dollars cette année, l'Italie, la France, la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'Ouest et le Japon enregistreront tous des excédents considérables de leurs échanges avec le reste du monde?

[Français]

**M. Chrétien:** Monsieur le président, l'honorable député me demande d'essayer de comparer l'économie de l'Allemagne et de la France avec celle du Canada, lequel est un pays qui doit développer des ressources monumentales d'une année à l'autre en vue d'exploiter un pays qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique, et de Windsor au pôle nord. Je crois que cela est très difficile à faire. Il est évident que nous avons été obligés, au cours des générations, d'importer du capital pour développer ce vaste pays, et voilà pourquoi nous avons présentement des déficits aux comptes courants, mais je tiens à dire que parmi tous les pays de l'hémisphère occidental, le Canada est celui qui, *per capita*, affiche le plus gros surplus commercial.